

グット&シアター2012

「グットシアター」では、アジアの枠をこえた様々な国の優秀な作品を上映し、より市民のみなさまに親しんでいただける映画祭を目指します。映画を観た後、気軽に作品について語り合える、そんな場になってほしい…。
「グットシアター」の「グット」には、上映作品自体が「GOOD」で、その映画を観て「ぐっときた」という意味をこめました。

9/1 土 アンダーグラウンド

(旧ユーゴスラビア)

時間 ①13:30～ ②18:00～
場所 岐阜市文化センター 小劇場

1995年/フランス・ドイツ・ハンガリー/171分
監督:エミール・クストリツァ
出演:ミキ・マノイロヴィチ、ラザル・リストヴスキ、ミリヤナ・ヨコヴィチ
配給:紀伊國屋書店、マーメイドフィルム
配給協力:一般社団法人 コミュニティシネマセンター
1995年カンヌ国際映画祭 / パルム・ドール大賞



©CIBY2000-PANDORA FILM-MOVO FILM

「かつて我々の祖国があった」
鬼才が作り上げた、凄絶にして甘美な鎮魂の夢。
戦争、革命、民族の対立…祖国ボスニア・ヘルツェゴヴィナ(旧ユーゴスラビア)の50年以上に渡る悲劇を、天才クストリツァが絢爛豪華、破天荒に描いた。映画史に燦然と輝く金字塔。
空爆の中を疾走する音楽隊、天翔る花嫁、裏切りと憎しみの連鎖の中でこそ生まれる友情。悪夢のように美しい、壮大な寓話。
こんな感動は映画でしか出会うことが出来ない。

特別企画 13:00～
粥川なつ紀(サックス奏者)
オープニング LIVE!!



16:30～
ゲストトーク
清水美穂(ボスニア研究者)



プロフィール/岐阜県関市在住。1978年～1981年に旧ユーゴスラビアのサラエボ大学に留学。2009年まで、定期的にボスニアの語学学校で日本語の講師を務める。現在も定期的に現地を訪れ、日本語教室や文化交流の活動にも関わっている。

9/23 日 ミケランジェロの暗号

(オーストリア)

時間 ①11:00～ ②14:00～
場所 岐阜市民会館 大ホール

2010年/オーストリア/106分
監督:ウォルフガング・ムルンベルガー
出演:モーリッツ・プライプトロイ、ゲオルク・フリードリヒ、ウルスラ・シュトラウス
配給:クロックワークス、アルバトロス・フィルム



© 2010 AICH-HOLZER FILM & SAMSA FILM ALL RIGHTS RESERVED

ミケランジェロの名画の行方、
鍵を握るは父が残したメッセージ
ナチスが台頭し始めた、オーストリア、ウィーン。ユダヤ人画商一家の息子、ヴィクトルは幼馴染みのルディに、自宅にあるミケランジェロの本物の絵の在処を教えてしまう。出世を望むルディは、ナチスにそれを密告。程なくして、ヴィクトル一家は摘発、絵は奪われる。しかし、奪われた絵は偽物。本物の絵はどこに? 一家の父は、息子に暗号を残していた!

10/8 月祝 ヤコブへの手紙

(フィンランド)

時間 ①11:00～ ②14:00～
場所 岐阜市民会館 大ホール

2009年/フィンランド/75分
監督:クラウス・ハロ
出演:カーリナ・ハザード、ヘイッキ・ノウシアイネン、エスコ・ロイネ
配給:アルシネテラン
第82回アカデミー賞 外国語映画賞フィンランド代表



あなたが頑なになったとき、罪を犯したとき、
許してくれる、包んでくれる人はいますか?
あなたの幸せをいつも祈ってくれる人がいます。手紙の力を、許しの力を、今信じてみましょう。深い後悔を胸に秘めたレイラ、盲目の年老いたヤコブ牧師、自転車を手紙を届ける郵便配達人。三人の登場人物があなたの心に安らぎを届けます。緑が美しいフィンランド映画。書くことは祈りです。素直に誰かの幸せを祈りたくなります。

特別企画 映画祭名物企画! 映画とともにあなたがいっしょに楽しみませんか。
オリジナルコーヒー販売(100円) 協力:いしくれ珈琲

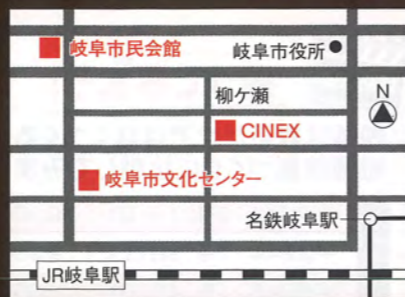
チケット案内 ※全自由席(満席になり次第、入場をお断りしますので、ご了承ください。)*未就学児の入場はご遠慮ください。

■入場料金 / 1回券 800円(当日1,000円)
3回券 2,100円
10回券 5,000円

平成24年7月20日(金)チケット発売開始
※上映日のチケット購入は、当日料金となります。
※「ぎふアジア映画祭」と「グットシアター」は共通チケットです。
※3回券、10回券は切り離して複数名でもご利用いただけます。
■チケット取扱い 岐阜市文化センター、岐阜市民会館、長良川国際会議場、CINEX、NPO法人岐阜子ども劇場スマイルパーク、フィールド、チケットぴあ(PCコード:463-994)、マサ21サービスカウンター、生活協同組合コープぎふサービスカウンター(長良店・芥見店)、いしくれ珈琲

チケット特典

CINEX(岐阜市柳ヶ瀬にある映画館)において、9月1日～12月9日の期間内に上映される一般上映作品は、入場券購入時に「第34回ぎふアジア映画祭」の入場券を提示することで、割引金額で購入することができます。(割引額200円、半券可)ただし、他の割引との併用はできません。



お問合せ 岐阜市文化センター
〒500-8842 岐阜県岐阜市金町5-7-2
TEL:058-262-6200 FAX:058-262-6229

ぎふアジア映画祭



Gifu Asia Film Festival 2012

アジア映画祭

9/1～12/9 <http://gifuasia.com>

映画祭

「再生の朝に」中国



「明りを灯す人」キルギス



「バビロンの陽光」イラク



「別離」イラン



「MAD探偵」香港



「エンディングノート」日本



「ロボット」インド



「ヒミス」日本



主催/岐阜市・財団法人岐阜市公共ホール管理財団・ぎふアジア映画祭実行委員会 共催/岐阜土地興業株式会社

後援/岐阜県・岐阜県教育委員会・公益財団法人岐阜県国際交流センター・独立行政法人国際交流基金・岐阜県映画協会
協力/一般社団法人日本旅行業協会中部支部岐阜地区委員会、いしくれ珈琲、有限会社サウンドエボック、岐阜市科学館、ベルシャ雑貨ナスリーン、オーガニックキッチン、岐阜大学ロボコンサークル

助成/芸術文化振興基金助成事業

11/22木 再生の朝に (中国) —ある裁判官の選択—

時間 19:00～
場所 CINEX (柳ヶ瀬)

2009年/中国/98分
監督:リウ・ジエ
出演:ニー・ダーホン、
チー・ダオ、
ソン・エイシェン
配給:アルシネテラン



© 2009 3C FILMS CO., LTD All Rights Reserved

2010年マイアミ国際映画祭 国際批評家連盟賞
2010年SKIPシティ国際Dシネマ映画祭 監督賞・観客賞

絶望の中に光を見つける。それが生きるということ。
裁判官のティエンは、娘を亡くしたショックから立ち直れない妻と犬と暮らしている。
ある日、ティエンは車2台の窃盗で捕まった青年チウ・ウーを裁判にかけることになる。彼は法に従い、極刑を宣告するが…。
刑法改正の狭間で起きたこの事件に、裁判官の決断がひとすじの光をもたらす。

11/25日 バビロンの陽光 (イラク)

時間 ①13:00～ ②16:30～
場所 文化センター小劇場

2010年/イラク・イギリス・フランス・オランダ・パレスチナ・UAE・エジプト/90分
監督:モハメド・アルダラジ
出演:ヤッセル・タリブ、
シャーザード・フセイン、
バシール・アルマジド
配給:トランスフォーマー



© 2010 Human Film, Iraq Al-Rafidain, UK Film Council, CRM-114ura film

ベルリン映画祭 アムネ스티映画賞・平和映画賞

泣かないで。ずっと守ってあげるから。
泣かないよ。もっと強くなるから。

2003年、イラク北部クルド人地区、フセイン政権崩壊3週間後に、戦地に赴いたまま帰らぬ息子を捜して、老いた母は旅に出た。12歳の孫を連れて。
祖母役も孫役も、現地で抜擢された同様の経験を持つイラクの市井人。全編に流れる圧倒的なリアリズムが、真実のイラクの姿を伝えている。

特別企画 14:45～ ゲストトーク 久保田弘信 (フォトジャーナリスト)

会場:岐阜市文化センター 練習室
プロフィール/岐阜県大垣市出身。
21世紀に起きた2つの大戦取材。アフガニスタン戦争では多くのジャーナリストが首都カブールに向かう中、ただ一人、タリバンの本拠地カンダハルを取材。イラク戦争では攻撃されるバグダッドから戦火の様子を日本のテレビ局にレポートした。2010年戦場カメラマン渡部陽一氏と共に「笑っていいとも」に出演。



「フォトジャーナリスト 久保田弘信写真展」

平成24年11月12日(月)～11月25日(日)
場所:ハートフルスクエアG(JR岐阜駅隣接) 1階壁面(11/25は文化センター小劇場)

11/24土 明りを灯す人 (キルギス)

時間 14:00～
場所 文化センター小劇場

2010年/キルギス・フランス・ドイツ・イタリア・オランダ/80分
監督:アクタン・アリム・クバト
出演:アクタン・アリム・クバト、
タアライカン・アパノバ、
アスカット・スライマノフ
配給:ピタース・エンド



2010年カンヌ国際映画祭(監督週間)正式出品
2010年キノシヨック映画祭 批評家協会賞 主演男優賞

キルギスでは、優しさという燃料で明りを灯します。
天山山脈のふもと、キルギスの小さな村の電気屋さん。村の人々は彼のことを親しみをこめて「明り屋さん」と呼びます…。
すごく遠くて風俗もちがう遊牧民の国のお話ですが、なんだか「貧しくても未来は明るい」と思えた昭和の時代」を思い出させる映画です。
『あの娘と自転車に乗って』のアクタン・アリム・クバトが監督・脚本・主演とがんばります。

特別企画 13:00～ 動かしてみよう! 人力発電体験

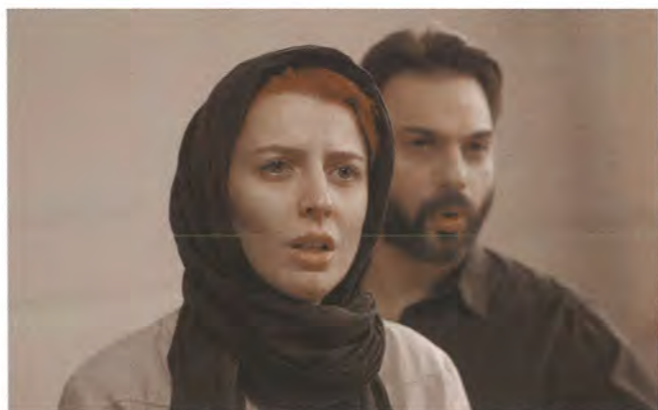
わたしたち現代人に欠かせないエネルギー源=電気。自分たちで電気を生み出す体験を通して、電気エネルギーの大切さ・貴重さを実感! 協力:岐阜市科学館

11/27火 別離 (イラン)

時間 ①14:00～ ②19:00～
場所 文化センター小劇場

SHOP
イラン雑貨
お菓子販売

協力:ペルシャ雑貨
ナスリーン



(C)2009 Asghar Farhadi

2011年/イラン/123分
監督:アスガー・ファルハディ
出演:レイラ・ハタミ、ペイマン・モアディ、シャハブ・ホセイニ
配給:マジックアワー、ドマ

第69回ゴールデン・グローブ賞 外国語映画賞
第61回ベルリン国際映画祭 金熊賞(最高賞)・銀熊賞(男優賞・女優賞)
はじまりは、愛するものを守るための些細な「嘘」だった。

娘のために国を捨てることを決心する妻。
介護の必要な父親と国に残ることを選択する夫。
2人をつなぎとめようとする娘。
この一つの家族と、彼らの問題に巻き込まれていくもう一つの家族。
単に善悪では割り切れない人間心理の複雑さを描いたこのドラマに立ち会った後、あなたは考えるはず。「もしも自分だったら、どうすべきだろうか…。」と。

11/29木 MAD探偵 7人の容疑者 (香港)

時間 ①14:00～ ②19:00～
場所 文化センター小劇場

2007年/香港/89分
監督:ジョニー・トー、ワイ・カーファイ
出演:ラウ・チンワン、アンディ・オン、ラム・カートン
配給:彩プロ

第2回アジアフィルムアワード最優秀脚本賞



© 2007 One Hundred Years Of Film Company Limited All Rights Reserved

走れ、MAD探偵!
この謎はお前には解けない。

香港、というよりアジアを代表する映画監督として活躍目覚ましいジョニー・トーの斬新なサイコサスペンス。卓越したアイデアに世界中が驚愕、すでにハリウッドでリメイクも決定している。数々の難事件を解決しながら、その能力ゆえに体調を崩していく主人公。しかし、襲い来る謎は彼を休ませはしないのだった…。
賭けてもいい。あなたは必ずこの映画に驚く!

★優秀映画鑑賞推進事業

12/4火 肉弾

時間 ①11:00～ ②19:00～
場所 文化センター小劇場

1968年/「肉弾」を作る会=ATG/116分
監督:岡本喜八
出演:寺田農、大谷直子、
小沢昭一、田中邦衛



日本が戦争に敗れたことも知らず、魚雷をしばりつけたドラム缶の中で、海に漂いながら敵船を待っている「あいつ」。この作品は、岡本監督がえて東宝を離れてアート・シアター・ギルド(ATG)製作で撮影したものである。映画に描かれた「あいつ」の人物像や軍隊生活の愚かさ、戦争中の岡本監督自身の体験に基づくものと言われ、この活劇派の監督の背景となるもう一つの出自を明らかにした。「キネマ旬報」ベストテン第2位。

雁の寺

時間 14:00～
場所 文化センター小劇場

1962年/大映(京都)/98分
監督:川島雄三
出演:若尾文子、高見国一、西村晃、
菅井きん



原作は水上勉の同名小説。原作の持つ推理小説風な味わいを残しながらも、厳しい戒律で守られている禅寺における住職とその愛人、そしてその関係を見てしまった若き修行僧を中心に、世俗の人間関係の浅ましさを、川島雄三監督特有の鬱屈した視点から描いている。主演の若尾文子は、この作品の前後から陰影のある女性を演じ、独特の存在感を表現できる演技者として再評価されるようになった。

※平成24年度優秀映画鑑賞推進事業の作品「肉弾」、「雁の寺」、「独立愚連隊」、「貸間あり」は1枚のチケットで2作品ご鑑賞いただけます。

主催:文化庁/東京国立近代美術館フィルムセンター
協力:株式会社オーエムシー

12/6木 独立愚連隊

時間 ①11:00～ ②19:00～
場所 文化センター小劇場

1959年/東宝/108分
監督:岡本喜八
出演:佐藤允、雪村いづみ、
鶴田浩二、三船敏郎



太平洋戦争末期の北支戦線を舞台に、独立愚連隊と称する前線の哨隊で命を絶った弟の死に不審を抱いた元軍曹が、従軍記者に扮して部隊に潜入、事件の背後に潜む上官の不正を暴きます。日本人ばなれしたバツ臭い魅力を放つ佐藤允を主役に、中丸忠雄、中谷一郎、ミッキー・カーチスら個性派俳優、鶴田浩二や三船敏郎が各々ユニークな役どころを演じ、痛快な娯楽作を盛り立てている。

貸間あり

時間 14:00～
場所 文化センター小劇場

1959年/宝塚映画/112分
監督:川島雄三
出演:フランキー堺、淡島千景、
乙羽信子、市原悦子



井伏鱒二の原作を、当時駆け出しであった藤本義一と川島が奔放に脚色。遥か通天閣を見渡す大阪・天王寺の夕陽ヶ丘に立つ風変わりなアパートに暮らす、奇妙な住人たちの生態を、下品さと紙一重の人間臭い猥雑さのなかに描いている。器用で人から頼まれたら断れない性格、そのくせ素直になることを恥じて逃避してしまうフランキー堺演じるインテリの主人公は、まさに川島監督の自画像と言えるだろう。

特別企画 撮ってみよう! 岐阜発 3日間で作る 短編映画製作2012

映画は観るだけではなくつくるもの!
短編映画づくりに挑戦してみませんか? 『すれ違い』

スケジュール	制作テーマ
平成24年10月21日(日) 9:30～16:30	ガイダンス・脚本
平成24年11月 3日(土) 9:30～16:30	撮影
平成24年11月 4日(日) 9:30～16:30	編集
平成24年12月 8日(土) 9:30～12:30	上映会、意見交換会

撮影対象地 岐阜市文化センター、金公園、柳ヶ瀬、玉宮町など
アドバイザー 木全純治(シネマスコアレ支配人)
募集期間 平成24年8月20日(月)～9月21日(金)
定員 先着20名(新規枠10名、継続枠10名) 参加料 1,000円
お問合せ 岐阜市文化センター ※所定の用紙でお申し込みください。
お申込み 岐阜市金町5-7-2 TEL.058-262-6200 FAX.058-262-6229

ぎふアジア映画祭は、ボランティアスタッフ(G-free)と共に、選定・運営を行っています。

12/7 金 エンディングノート (日本)

時間 ①14:00～ ②19:00～
場所 文化センター 小劇場

ドキュメンタリー映画



2011年/日本/90分
監督:砂田麻美
配給:ピタース・エンド

サン・セバスチャン国際映画祭 新人コンペティション部門正式招待作品
「段取り命!」の元熱血営業マン。
これがわたくしの、人生最後の一大プロジェクトでございます。

高度経済成長期に日本を支え駆け抜けた一人のサラリーマン・砂田知昭氏。会社退職後、ふいに訪れたガンという誤算をきっかけに、彼は「自らの死の段取り」に着手する。「いつものように」父にカメラを向けるのは娘・砂田麻美監督。家族、いのち、人生の可笑しみと哀しみが、ぎゅっと詰まった傑作です。

12/8 土 ロボット (インド)

時間 14:00～ (途中休憩あり)
場所 文化センター小劇場



2010年/インド/177分 (C)2010 SUN PICTURES. ALL RIGHTS RESERVED.

監督:ジャンカール
出演:ラジニカント、アイシュワリヤー・ライ、ダニー・デンゾンバ
配給:アンブラグド

波瀾万丈のロボット人生?!
軍人の代わりに戦う目的で作られたロボット、チッティ。しかし博士のガールフレンドを好きになったり、別の博士によって改造されたり。歌、踊り、CG、カーアクション、笑い、そして切なさも。いっぱい詰まっています。

特別企画 13:00～ 『大学ロボコン』体験!
「岐阜大学ロボコンサークル」は多くのロボコン大会に出場しています。二足歩行ロボットの大会「ROBO-ONE」や、東海地方の強豪校の多くが出場する「東海ロボコン」を想定した競技用ロボットを展示し、操縦の体験もできます。
是非この機会に大学のロボコンを肌で感じて下さい。 協力:岐阜大学ロボコンサークル



12/9 日 ヒミズ (日本) PG12

時間 14:00～ 場所 文化センター小劇場

2011年/日本/129分
監督:園子温
出演:染谷将太、二階堂ふみ
配給:ギャガ

第68回ヴェネチア国際映画祭 最優秀新人俳優賞

絶望の先に、光は見えるのか?
奇才、園子温が描く衝撃と感動の青春物語。

東日本大震災後の日本のどこか。中学生の住田君は、貸しポート屋を営む母親と暮らしている。父親は時々帰ってきては、彼を殴る。近所には、震災で家や仕事を無くし、住み着いた人々がいる。夢も希望も無いけど、普通を望む毎日。そんな住田君に熱い視線を送る女の子、茶沢さんの望みは愛し愛されて生きること。ある日、いつものように自分を罵倒する父親に、感情を爆発させた住田君は…。



©[ヒミズ]フィルムパートナーズ

特別企画 映画祭名物企画!映画とともにあたたかいコーヒーをお楽しみください。
オリジナルコーヒー販売(100円)
協力:いしくれ珈琲

エンディング企画

16:30～ 『映画館へ行こう!!～観たい!観せたい!話したい!支配人たちの裏話～』

- ゲスト◎シネマスコレ支配人/木全純治氏
◎スターキャット・ケーブルネットワーク(株)
映像事業部映画事業課 伏見ミリオン座支配人/丹羽修三氏
◎進富座代表/水野昌光氏

各国の多種多様な映画を、積極的に上映している映画館をご存知ですか?そんな映画館の支配人に、映画ファンが「観たい映画」や、支配人が「観せたい映画」を語っていただきます。奥の深い映画の楽しみと、映画館の「支配人」という仕事に触れていただけるエンディング企画です。これであなたもますます映画好きに!?

グット&シアター2012

日付	時間	作品名(舞台になった国)	上映場所
9/ 1(土)	①13:30~	アンダーグラウンド (旧ユーゴスラビア) 171分 2回上映	文化センター 小劇場
	②18:00~		
9/23(日)	①11:00~	ミケランジェロの暗号 (オーストリア) 106分 2回上映	市民会館 大ホール
	②14:00~		
10/8(月・祝)	①11:00~	ヤコブへの手紙 (フィンランド) 75分 2回上映	市民会館 大ホール
	②14:00~		

第34回 ぎふアジア映画祭

日付	時間	作品名(舞台になった国)	上映場所
11/22(木)	19:00~	再生の朝に —ある裁判官の選択— (中国) 98分	CINEX(柳ヶ瀬)
11/24(土)	14:00~	明りを灯す人 (キルギス) 80分	文化センター 小劇場
11/25(日)	①13:00~	バビロンの陽光 (イラク) 90分 2回上映	文化センター 小劇場
	②16:30~		
11/27(火)	①14:00~	別離 (イラン) 123分 2回上映	文化センター 小劇場
	②19:00~		
11/29(木)	①14:00~	MAD探偵 7人の容疑者 PG12 (香港) 89分 2回上映	文化センター 小劇場
	②19:00~		
12/ 4(火)	11:00~	肉弾(日本) 116分	文化センター 小劇場
	14:00~	雁の寺(日本) 98分	
	19:00~	肉弾(日本) 116分 ※「肉弾」のみ2回上映	
12/ 6(木)	11:00~	独立愚連隊(日本) 108分	文化センター 小劇場
	14:00~	貸問あり(日本) 112分	
	19:00~	独立愚連隊(日本) 108分 ※「独立愚連隊」のみ2回上映	
12/ 7(金)	①14:00~	エンディングノート (日本) 90分 2回上映	文化センター 小劇場
	②19:00~		
12/ 8(土)	14:00~	ロボット (インド) 177分 ※途中休憩あり。	文化センター 小劇場
12/ 9(日)	14:00~	ヒミズ PG12 (日本) 129分	文化センター 小劇場

特別企画 『フォトジャーナリスト 久保田弘信写真展』

平成24年11月12日(月)~11月25日(日)
場所:ハートフスクエア-G(JR岐阜駅隣接) 1階壁面(11/25は文化センター小劇場)

※各会場とも満席になり次第、入場をお断りしますのでご了承ください。
※平成24年度優秀映画鑑賞推進事業の作品「肉弾」、「雁の寺」、「独立愚連隊」、「貸問あり」は1枚のチケットで2作品ご鑑賞いただけます。
※未就学児の入場はご遠慮ください。

ぎふアジア映画祭1日ボランティア募集

ぎふアジア映画祭では、映画祭の当日の会場運営をご協力いただける1日ボランティアを募集しています。

活動内容 会場受付、会場整理、会場設営、特別企画運営補助
※11月6日(火)の研修(①14時~15時②19時~20時 ①、②のどちらか)に参加していただきます。

申込方法 所定の用紙に記入の上、FAXあるいは郵送にて申込

申込先 岐阜市文化センター/岐阜市金町5-7-2 TEL.058-262-6200 FAX.058-262-6229

活動期間 平成24年11月22日(木)~平成24年12月9日(日)

募集期間 平成24年9月1日(土)~平成24年10月10日(水)